

## INTRODUZIONE

Per l'ordinazione dei ricambi, specificare il tipo di macchina e la matricola, la matricola del motore e la lettura del contaore.

Per facilitare l'interpretazione, le distinte dei ricambi sono così redatte:

<b>Numero di figura</b>	I numeri di figura non sono sequenziali.
<b>Descrizione</b>	Il segno « . » che precede la denominazione di un particolare, indica che lo stesso particolare fa parte di un assieme. Se il pezzo segnalato con « . » è a sua volta un assemblaggio (sottoassieme) i particolari sono segnalati con « . . ».
<b>Quantità</b>	Numero di pezzi utilizzati per l'assieme. Se il particolare è un sottoassieme, la quantità specifica il numero di pezzi necessari al suo assemblaggio. La sigla «AR» indica che il particolare viene fornito in quantità «come richiesta».
<b>Matricola</b>	Indica il numero di matricola del motore o della macchina a partire dalla quale e fino alla quale il particolare è stato utilizzato.
<b>Simboli</b>	I simboli ed i codici specificati nelle colonne «Codice» e «Descrizione» indicano:  <input type="checkbox"/> Il particolare indicato nella riga successiva è applicabile al posto di questo.  <input checked="" type="checkbox"/> Questo particolare è applicabile al posto di quello indicato nella riga successiva.  ◆ Questo particolare è applicabile al posto di quello indicato nella riga successiva.  <input checked="" type="checkbox"/> Questo particolare non è più fornito. Il particolare specificato nella riga successiva il particolare della riga successiva.  ■ Il particolare specificato nella colonna «Codice» è applicabile al posto di questo se è usato come «Kit».  ▼ Questo particolare non è più fornito. Il particolare specificato nella colonna «Descrizione» è fornito in sostituzione come «Kit».  △ Particolare fornito semifinito. Deve essere lavorato prima dell'uso.

### Simboli

- ☆ Fornito come kit piuttosto che singolarmente.
- ★ Fornito come kit piuttosto che singolarmente. È fornito singolarmente solo da specifici rappresentanti.
- ⊙ Assieme. Questo particolare non è fornibile.
- === I particolari sottolineati da questa linea sono componenti dell'assieme specificato nella riga successiva.
- DS Particolare destro riferito all'Operatore che guarda la macchina dal posto di lavoro.
- SN Particolare sinistro riferito all'Operatore che guarda la macchina dal posto di lavoro.
- G-1, G-2 Numero di assieme.
- KIT Kit particolari. Per i kit, fare riferimento alla tavola dei kit.
- PAINT (1) Il particolare è spedito verniciato con «antiruggine».
- PAINT (2) Il particolare può essere spedito di diversi colori.
- (A) Particolare specifico per climi freddi (A) (- 30°C).
- (B) Particolare specifico per climi freddi (B) (- 50°C).

**Questo catalogo contiene oltre agli accessori standard, anche gli accessori e le attrezzature opzionali.**  
**Per ordinare le parti di ricambio Vi preghiamo di contattare l'Officina autorizzata Komatsu Utility più vicina alla Vostra Sede.**

PDF



DOWNLOAD



## FOREWORD

When ordering a part, please specify the model number, the engine serial number and the reading of the service meter.

For complete understanding, the parts list is written as follows:

Fig. number	Figure numbers are not continuous.
Description	« . » is put in front of the name of an assembly component and the item is entered next to the assembly. If a part marked with « . » is an assembly, its component is marked with « . . ».
Quantity	The number of pieces per set used for assembly is specified. For assembly or part group components, the number of pieces per assembly is specified. The symbol «AR» means that the part is supplied in quantity «as required».
Serial number	The engine or machine serial number in which the part is used.
Codes	The codes and part numbers specified in the «Part No.» and «Part Name» columns represent the following: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> The part specified in the line above is applicable instead of this part.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> This part is applicable instead of the part specified in the line immediately above.</li> <li>◆ This part and the part specified in the line immediately above are interchangeable.</li> <li>⊗ This part is not supplied anymore. The part specified in the above line is supplied instead.</li> <li>■ The part specified in the «Part Name» column is applicable instead of this part if it is used as a set.</li> <li>▼ This part is not supplied anymore. The part specified in the «Part Name» column is supplied instead as a set.</li> <li>△ Part supplied as semi-finished. It must be reworked before use.</li> </ul>

### Codes

☆	Supplied as a set rather than singly.
★	Supplied as a set rather than singly. It is supplied singly by specific dealers only.
⊙	Part group. This part is not considered a supply part.
= = =	The parts surrounded by this line are components of the part group specified above.
R.H.	Right hand part referred as seen by the operator looking at the machine from the operator's seat.
L.H.	Left hand part referred as seen by the operator looking at the machine from the operator's seat.
G-1, G-2	Part group numbers.
KIT	Kit components. For kit components, please refer to the service kit table.
PAINT (1)	Parts shipped painted with undercoat.
PAINT (2)	Parts shipped with different colors.
(A)	Cold weather (A) spec. (– 30°C)
(B)	Cold weather (B) spec. (– 50°C)

**This parts list specifies not only standard accessories but also optional parts and attachments.  
To order a part, please contact your nearest Komatsu Utility dealer.**

## AVANT-PROPOS

Lorsque vous passez une commande pour une pièce détachée, vous êtes prié de spécifier le numéro du modèle, le numéro de série du moteur et la lecture du compteur de service.

Pour une complète compréhension, la liste des pièces est écrite comme suit:

Numéro de Fig.	Les numéros des figures ne sont pas corrélatifs.
Description	« . » est placé avant le nom de la composante d'assemblage et l'élément est entré à côté de l'assemblage. Si la pièce marquée d'un « . » est un assemblage, ses composantes sont marquées d'un « . ».
Quantité	Le nombre de pièces par jeu utilisé pour l'assemblage est spécifié. Pour l'assemblage ou groupe de pièces composantes, le nombre de pièces par assemblage est spécifié. La sigle AR indique que le détail est livré dans la quantité demandée.
Numéro de série	Le numéro de série du moteur ou machine dans lequel la pièce est utilisée.
Codifications	Les codifications et numéros de pièce spécifiés dans les colonnes «No. de Pièce» et «Nom de Pièce» représentent le suivant: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> La pièce spécifiée dans la ligne ci-dessus est applicable au lieu de cette pièce.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Cette pièce est applicable au lieu de la pièce spécifiée dans la ligne immédiatement au-dessus.</li> <li>◆ Cette pièce et la pièce spécifiée dans la ligne immédiatement au-dessus sont interchangeables.</li> <li>⊗ Cette pièce n'est plus fournie. A sa place, la pièce spécifiée dans la ligne ci-dessus est fournie.</li> <li>■ La pièce spécifiée dans la colonne «Nom de Pièce» est applicable à la place de cette pièce lorsque la pièce est utilisée comme un jeu.</li> <li>▼ Cette pièce n'est plus fournie. La pièce spécifiée dans la colonne «Nom de Pièce» est fournie à sa place comme un jeu.</li> <li>△ Pièce fourni en semi-finition. Elle doit être usinée avant l'utilisation.</li> </ul>

## Codifications

☆	Fourni comme un jeu plutôt qu'en unité.
★	Fourni comme un jeu plutôt qu'en unité. Est fourni en unité seulement par des fournisseurs spécifiés.
⊙	Groupe de pièces. Cette pièce n'est pas considérée comme une pièce de fourniture.
= = =	Les pièces entourées de cette ligne sont composantes du groupe de pièces spécifié ci-dessus.
R.H.	Détail droit référé à l'Opérateur qui regarde la machine du poste de travail.
L.H.	Détail gauche référé à l'Opérateur qui regarde la machine du poste de travail.
G-1, G-2	Numéros de groupe de pièces.
KIT	Composants de trousse. Pour les composants de trousse, consultez la table des trousse de service.
PAINT (1)	Pièces expédiées avec une sous-couche de peinture.
PAINT (2)	Pièces expédiées en différentes couleurs.
(A)	Caract. temps froid (A) (- 30°C)
(B)	Caract. temps froid (B) (- 50°C)

**Cette liste de pièces ne spécifie pas seulement les accessoires standard, mais aussi les pièces et accessoires en option. Pour passer une commande de pièce, vous êtes prié de prendre contact avec votre fournisseur Komatsu Utility le plus proche.**

## VORWORT

Bei der Bestellung von Teilen bitte die Modellnummer, die Seriennummer des Motors und den Stand des Betriebsstundenzählers angeben.

Um Fehler bei der Bestellung zu vermeiden, die folgenden Hinweise beachten:

Bild Nr.	Die Bilder sind nicht fortlaufend nummeriert.
Beschreibung	Jedes Bauteil ist mit «. » gekennzeichnet und hinter der entsprechenden Baugruppe aufgeführt. Ist die Baugruppe selbst mit «. » gekennzeichnet, sind die entsprechenden Bauteile mit «. . » gekennzeichnet.
Menge	Die Anzahl der Teile für einen Satz ist vorgegeben. Bei Baugruppen und Aggregaten ist die Anzahl der Teile für eine Baugruppe angegeben. Die Abkürzung «AR» bedeutet, daß die Einzelteile in den Mengen «wie verlangt» geliefert werden.
Serien-Nr.	Die Serien-Nr. von Motor oder Maschine, in die das entsprechende Teil eingebaut wird.
Zeichen	Die in den Spalten «Teile-Nr.» und «Teile-Bezeichnung» verwendeten Zeichen haben folgende Bedeutung: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Dieses Teil kann anstelle des oben aufgeführten Teils verwendet werden.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Diese Teil kann anstelle des in der vorangegangenen Zeile aufgeführten Teils verwendet werden.</li> <li>◆ Dieses Teil ist mit dem in der vorangegangenen Zeile aufgeführten Teil austauschbar.</li> <li>⊗ Dieses Teil kann nicht mehr geliefert werden. Es wird durch das obenaufgeführte Teil ersetzt.</li> <li>■ Dieses Teil kann durch das in der Spalte «Teilebezeichnung» aufgeführte Teil ersetzt werden, wenn das Teil zusammen mit anderen Teilen als Einheit verwendet wird.</li> <li>▼ Dieses Teil kann nicht mehr geliefert werden. Stattdessen wird die in Spalte «Teile-Bezeichnung» aufgeführte Einheit geliefert.</li> <li>△ Dieses Teil wird im vorbereiteten Zustand geliefert und muß vor dem Einbau nachbearbeitet werden.</li> </ul>

### Zeichen

☆	Dieses Teil wird nicht als Einzelteil, sondern nur als Bausatz geliefert.
★	Dieses Teil wird nicht als Einzelteil, sondern nur als Bausatz geliefert und kann nur über bestimmte Händler als Einzelteil bezogen werden.
⊙	Baugruppe; wird nicht zu den Ersatzteilen gerechnet.
= = =	Die Teile innerhalb dieser Markierung gehören zur oben aufgeführten Baugruppe.
R.H.	Rechtes Einzelteil: bezieht sich auf den Bediener, der an seinem Arbeitsplatz gegenüber der Maschine steht.
L.H.	Linkes Einzelteil: bezieht sich auf den Bediener, der an seinem Arbeitsplatz gegenüber der Maschine steht.
G-1, G-2	Baugruppen-Nr.
KIT	Dieses Teil ist nur als Satz erhältlich. Siehe Auflistung der als Satz gelieferten Ersatzteile.
PAINT (1)	Gelieferte Teile mit Grundierung.
PAINT (2)	Gelieferte Teile in unterschiedlichen Farben.
(A)	Spezifikation für kalte Witterung (- 30°C) (A)
(B)	Spezifikation für kalte Witterung (- 50°C) (B)

**In dieser Ersatzteilliste ist das Standard- und Sonderzubehör aufgeführt. Bestellungen nimmt Ihr zuständiger Komatsu Utility-Händler entgegen.**

## PROLOGO

Cuando solicite una parte, sírvase especificar el número de modelo, el número de serie del motor y la lectura del serviciómetro.

Para un completo entendimiento, la lista de partes está redactada de la siguiente manera:

Número de fig.	Los números de figura no son continuos.
Descripción	« . » se coloca enfrente del nombre de un componente de conjunto y el ítem es ingresado luego al conjunto. Si una parte marcada con « . » es un conjunto, su componente está marcado con « . . ».
Cantidad	Se especifica el número de piezas por juego utilizadas para un conjunto. Se especifica para un conjunto o componentes de grupo de parte, el número de piezas por conjunto. La sigla AR indica que la pieza se entrega en la cantidad especificada en el pedido.
Número de serie	El número de serie del motor o máquina en que se utiliza la parte.
Códigos	Los códigos y números de parte especificados en las columnas «No. de Parte» y «Nombre de Parte» representan lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> La parte especificada en la línea anterior es aplicable en lugar de esta parte.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Esta parte es aplicable en lugar de la parte especificada en la línea inmediatamente anterior.</li> <li>◆ Esta parte y la parte especificada en la línea inmediatamente anterior son intercambiables.</li> <li>⊗ Esta parte se ha dejado de suministrar. En lugar de ésta, se suministra la parte especificada en la línea anterior.</li> <li>■ La parte especificada en la columna «Nombre de Parte» es aplicable en lugar de esta parte si se utiliza como un conjunto.</li> <li>▼ Esta parte se ha dejado de suministrar. En lugar de ésta, se suministra la parte especificada en la columna «Nombre de Parte» como un conjunto.</li> <li>△ Parte suministrada como semi-terminada. Tiene que ser modificada antes del uso.</li> </ul>

## Códigos

☆	Suministrado como un conjunto en lugar de individualmente.
★	Suministrado como un conjunto en lugar de individualmente. En suministrado individualmente por distribuidores específicos solamente.
⊙	Grupo de parte. Esta parte no es considerada una parte de suministro.
= = =	Las partes rodeadas por esta línea son componentes del grupo de partes especificado antes.
R.H.	Pieza derecha que se refiere al operador que mira la máquina desde el puesto de trabajo.
L.H.	Pieza izquierda que se refiere al operador que mira la máquina desde el puesto de trabajo.
G-1, G-2	Números de grupo de partes.
KIT	Componentes de juego. Para componentes de juego, sírvase referirse al cuadro de juego de servicio.
PAINT (1)	Las piezas embarcadas tienen una primera mano de pintura.
PAINT (2)	Las piezas embarcadas son de diferentes colores.
(A)	Espec. Tiempo frio (A) (- 30°C)
(B)	Espec. Tiempo frio (B) (- 50°C)

**Esta lista de partes especifica no solamente accesorios normales sino también partes y accesorios opcionales. Para solicitar una parte, sírvase comunicarse con su distribuidor Komatsu Utility más cercano.**



Thank you very much  
for your reading.  
Please click here  
to get more information.